

Por Ingrid Haas



gracias a la investigación musical que hicieron DiDonato y Curtis para incorporar arias de distintos compositores que, si bien provienen de un mismo periodo en la música (con excepción de Haydn), tienen su estilo propio. Otra ventaja es el hecho de que DiDonato sabe darle a cada pieza la atención adecuada para ilustrar cada uno de los sentimientos y las historias de estas reinas que sufren, lloran y aman con todas sus fuerzas.

Inicia el disco con el aria 'Da torbida procella' de *Berenice* de Orlandini; la energía de la orquesta y el virtuosismo de DiDonato nos introducen a un aria de gran dificultad por los saltos de registro y las florituras que la mezzo tiene que cantar a gran velocidad. El registro medio de DiDonato es cálido, lleno de armónicos y es siempre un gusto escuchar a una cantante que da igual importancia al texto que a las notas que canta. De esta misma ópera canta otra aria de bravura vocal: 'Col versar, barbaro, il sangue'.

Pero la voz de DiDonato es igual de efectiva y emotiva en arias de carácter melancólico, tales como 'Madre diletta, abbracciami' de *Ifigenia en Aulide* de Giovanni Porta. Su *legato* y bello fraseo son propios de una cantante que sabe cómo se deben interpretar las arias barrocas; imprime emotividad y da diferentes intenciones en las repeticiones de frases,

demonstrando que los pasajes lentos pueden ser igual de expresivos que aquellos de las arias de virtuosismo vocal.

Las tres arias que canta de Händel pertenecen a dos óperas muy conocidas, 'Ma quando tornerai' de *Alcina* y 'Piangerò la sorte mia' de *Giulio Cesare in Egitto* (donde DiDonato muestra un *legato* impecable y una línea de canto que parece interminable, además de excelentes trinos), y la tercera es 'Brilla nell'anima' de *Alessandro*.

Canta el aria 'Morte col fiero aspetto' de *Antonio e Cleopatra* de Hasse, 'Lasciami piangere' de *Fredogunda* y 'Geloso sospetto' de *Octavia*, ambas óperas de Keiser; incluye las arias 'Intorno all'idol mio' de *Orontea* de Cesti (un largo precioso con acompañamiento de bajo continuo y de carácter más íntimo que las otras arias), 'Sposa, son disprezzata' de *Merope* de Giacomelli, 'Disprezzata regina' de *L'incoronazione di Poppea* de Monteverdi (aria que requiere mucho de la intensidad dramática con la cual la cantante diga el texto inicial del recitativo para poder después exaltar el sentimiento que se desarrollará más en el aria) y de Joseph Haydn canta 'Odio, furor, dispetto' de *Armida*.

Una vez más, DiDonato nos demuestra que es una de las mejores intérpretes de este repertorio, no sólo por la calidad vocal que le imprime a esta música sino también por la teatralidad que irradia al escucharla en cada una de estas arias. Il Complesso Barocco y Alan Curtis son los dos complementos perfectos que hacen de este disco un ejemplo de lo que un artista puede lograr con la música que interpreta: llegar a las fibras más ondas de nuestro ser. Muy recomendable.

DRAMA QUEENS

Joyce DiDonato

Il Complesso Barocco; Alan Curtis
Virgin Classics CD

Después de su album *Furore*, con arias de Georg Friedrich Händel, y de un disco de duetos para soprano y mezzosoprano llamado *Amor e gelosia*, que grabara con Patrizia Ciofi, **Joyce DiDonato** graba por tercera vez un disco con repertorio barroco. Esta vez, las arias escogidas por la mezzo estadounidense tienen un común denominador: todos los personajes que las cantan son reinas que aparecen en óperas de compositores barrocos. Entre los autores de estas arias tenemos a Händel, Claudio Monteverdi, Antonio Cesti, Geminiano Giacomelli, Giovanni Porta, Johann Adolf Hasse, Giuseppe Maria Orlandini, Reinhard Keiser y, ya entrando en el clasicismo, Joseph Haydn. Así como en *Amor e gelosia*, la orquesta que participa con DiDonato en este proyecto es Il Complesso Barocco y la dirige **Alan Curtis**.

Pocos cantantes hoy en día tienen la versatilidad para grabar este tipo de repertorio y, sobre todo, la capacidad para darle frescura e individualidad a cada una de las arias barrocas. Como ya hemos comentado en otros discos que hemos reseñado de este mismo periodo, cuando se interpreta este tipo de piezas se tiene el riesgo de caer en la rutina o la monotonía de cantarlo todo igual y el disco se vuelve en una interminable lista de recitativos y arias sin resaltar una de la otra. Afortunadamente, con *Drama Queens* esto no sucede



Dos fragmentos de increíble belleza armónica por parte de este cuarteto de solistas son el 'Kyrie' y el 'Domine Jesu Christe', donde las voces se van entrelazando en perfecta armonía creando un tejido musical de gran belleza. Elina Garanča posee una voz aterciopelada, de gran riqueza en armónicos en su centro, que se acopla muy bien con la de Harteros, especialmente en los momentos en que la soprano y la mezzo cantan en armonía, como en el 'Recordare' y el 'Agnus Dei'.

Si debemos ser minuciosos en los momentos vocales más bellos de este *Requiem*, hay que recalcar la excelitud interpretativa de Anja Harteros en todas sus intervenciones. Basta con escuchar cómo entra su voz en la frase "Sed signifer sanctus Michael" en el 'Domine Jesu Christe' para darnos cuenta del manejo tan depurado y elegante de su técnica. Su 'Libera Me' es bellissimo, imprimiéndole a su interpretación intensidad

dramática, sin descuidar su línea de canto, dicción o fraseo. El balance acústico entre ella y el coro en la primera parte del 'Libera Me' es fantástico, gracias también a la dirección de Barenboim, que cuida mucho a sus solistas.

Grandes directores como Herbert von Karajan, Georg Solti, Riccardo Muti, Claudio Abbado, Zubin Mehta, Carlo Maria Giulini, Antonio Pappano, Semyon Bychkov, entre otros, han dirigido y grabado el *Requiem* de Verdi. A esta lista podemos incluir a Daniel Barenboim con esta interpretación de carácter más íntimo y con un toque más operístico, tanto en las dinámicas musicales con sus cantantes, como en su manera de dirigir al coro de La Scala. Esta es la segunda vez que Barenboim graba esta obra: la primera fue en 2001 con la Chicago Symphony Orchestra en la marca Teldec y tuvo como solistas a Alessandra Marc, Waltraud Meier, Plácido Domingo y Ferruccio Furlanetto.

La Orquesta y el Coro del Teatro alla Scala dan una interpretación emotiva del *Requiem*, respondiendo muy bien a los matices que Barenboim les pide en piezas como el 'Dies Irae', 'Tuba Mirum' o el 'Sanctus'. El sonido de ambas agrupaciones es brillante, potente y redondo. No se escucha gritado y saben matizar perfectamente y pasar de un *diminuendo* a un *crescendo* (y viceversa) con sutileza.

Si usted ya tiene varias versiones del *Requiem* de Verdi, le recomiendo ampliamente que adquiera esta nueva versión de DECCA, sobre todo por los cuatro solistas que engalanan la que es, sin duda alguna, una de las mejores interpretaciones actuales de esta obra de Giuseppe Verdi.

REQUIEM (Verdi)

Harteros, Garanča, Kaufmann, Pape; Barenboim

Orchestra e Coro del Teatro alla Scala
DECCA 2 CDs

Para cerrar las celebraciones del bicentenario del nacimiento del compositor Giuseppe Verdi, la marca DECCA nos presenta con esta grabación, hecha en vivo en el Teatro alla Scala de Milán, del *Requiem* de Verdi dirigido por **Daniel Barenboim**. Lo más atractivo de esta nueva versión es, sin duda, el cuarteto de solistas que se conjuntó para interpretar esta pieza sacra verdiana. Tener a la soprano **Anja Harteros**, a la mezzosoprano **Elina Garanča**, al tenor **Jonas Kaufmann** y al bajo **René Pape** cantando las partes solistas garantiza la óptima calidad de esta grabación. Las cuatro voces armonizan y se entrelazan perfectamente, matizando y fraseando con el mismo nivel estilístico y elegante, sin sobresalir uno más que otro. Garanča, Harteros, Kaufmann y Pape están muy familiarizados con el repertorio verdiano, y se nota su conocimiento del estilo casi operístico de esta obra en cada una de sus intervenciones individuales.

El 'Ingemisco' de Kaufmann es de un lirismo puro y refinado. Modula con naturalidad y le da matices que pocas veces se escuchan en una pieza sacra como ésta. Le da emotividad a lo que dice el texto y luce sus notas agudas con seguridad, especialmente al final de dicha pieza. El 'Mors stupebit' de Pape es intenso y, a diferencia de otros bajos que pueden perderse un poco en los ensambles, la voz de este bajo alemán resuena sin problemas sobre el coro, la orquesta y armoniza con los otros tres solistas. Destaca también su 'Confutatis'.

MEIN GANZES HERZ

The songs of Richard Tauber

Piotr Beczala

Royal Philharmonic Orchestra;

Lukasz Borowicz

Deutsche Grammophon CD

Continuar con la tradición del canto refinado y con técnica impecable dentro de la ópera es de suma importancia para mantener la calidad musical y vocal en el arte lírico actual. Mucho del aprendizaje de estilos y maneras de interpretar ciertas obras se basan en aquéllas que han marcado un antes y un después en el mundo de la ópera. Así como siempre se tendrá a María Callas como referente de calidad para la interpretación de roles como Norma, Armida o Tosca, en el mundo de la opereta tenemos al gran tenor austriaco Richard Tauber. Nacido en Linz, Austria, en 1891, Tauber consiguió su lugar en la inmortalidad dentro del mundo de la música por su manera de cantar, como nadie lo había hecho antes, las canciones de las operetas de Franz Lehár, Robert Stolz, Emmerich Kálmán y Rudolf Siczynski. Pero hubo una canción que es y será siempre su sello distintivo: 'Dein ist mein ganzes Herz' (Tuyo es todo mi corazón) de la opereta *Das Land des Lächelns* (El país de las sonrisas) de Lehár.

Era de esperarse entonces que el tenor polaco **Piotr Beczala** dedicara su disco de arias de opereta al gran Richard Tauber. Este tributo que Beczala hace a quien él considera su modelo a seguir en cuanto a la interpretación de opereta, está compuesto por canciones que Tauber hizo famosas y que lo acompañaron a través de su carrera en los mejores escenarios del mundo.

El disco comienza con una versión, en inglés, de la ya mencionada canción de *Das Land des Lächelns*, llamada 'You are my heart's delight'. La voz de Beczala le imprime la emotividad y la añoranza que la canción requiere pero, como en toda versión hecha en un idioma que no es el original, se escuchan ciertos topes rítmicos que le quitan fluidez a las frases. Al final del disco, canta la versión en alemán y el *legato* de Beczala fluye, sus notas agudas se expanden mejor y su voz se escucha más libre. Otra canción que interpreta en inglés es 'Girls are made to love and kiss' de la operetta *Paganini* de Lehár. Le imprime la picardía necesaria y su registro medio muestra cómo, aún en este género que se considera menor a la ópera, se puede cantar con sutileza, elegancia y buena técnica. La tercera obra de Lehár que canta es *Giuditta*, de la cual canta la famosa canción 'Freunde, das Leben ist lebenswert' ('Amigo, la vida es digna de ser vivida').

El tenor polaco canta bellamente 'Wien, du Stadt meiner Träumer' ('Viena, ciudad de mis sueños') con aplomo, dicción clara y completamente en estilo. Su potente voz y ese apasionamiento que lo caracterizan al cantar ópera surgen en su máxima expresión cuando canta dos piezas de *Gräfin Maritza* de Kálmán: 'Komm Zigány, spiel mir ins Ohr' y 'Wenn es abend wird...'; la primera de carácter apasionado y la segunda con la añoranza a flor de piel por la hermosa ciudad de Viena y sus mujeres bellas.



Beczala canta una canción escrita por Richard Tauber, 'Du bist die Welt für mich' ('Tú eres el mundo para mí') de la opereta *Die singende Traum* (El sueño cantado). Lo emocionante de esta versión es que Beczala canta la canción a dúo con la voz de Tauber, gracias a la tecnología que sincronizó su voz con la de una grabación del cantante austriaco realizada en 1934.

Del compositor Robert Stolz canta cuatro canciones: la que da título a su opereta *Das Lied is aus* ('La canción terminó'), 'O mia bella Napoli' de *Venus in Seide* (*Venus en seda*), 'Ich liebe dich' ('Te amo') de la película *Zauber der Bohème* (*La magia de la Bohemia*) y 'Ob blond, ob braun, ich liebe alle Frau'n!' ('O rubias o morenas, amo a todas las mujeres'). Hay tres canciones de compositores menos conocidos: Ralph Erwin, Sigmund Romberg y Carl Bohm, todos contemporáneos de Lehár y Tauber.

El único punto débil del disco es el dueto 'Lippen schweigen' de *Die lustige Witwe* (*La viuda alegre*) de Lehár, que canta Beczala con la soprano **Anna Netrebko**. Él conoce perfectamente el estilo y su voz se adecua de maravilla al rol de Danilo, pero la voz de la Netrebko se escucha engolada, su dicción en alemán es muy mala y parece que está cantando *Tosca*. Sostiene muy bien el agudo final con Beczala, pero no se escucha en su elemento ni en sincronía emocional y musical con la pieza.

La Royal Philharmonic Orchestra, bajo la batuta del director polaco **Lukasz Borowicz** (colaborador frecuente en los discos de Piotr Beczala) acompañan al tenor con sonido brillante, brío y refinamiento musical. Excelente disco para todos aquellos que amen la opereta y quieran disfrutar estas canciones en la voz de uno de los mejores tenores de nuestros días. ●